

12.050

**Zusammenarbeit  
im Steuer- und Finanzmarktbereich.  
Abkommen mit Deutschland,  
Abkommen mit dem Vereinigten Königreich  
sowie internationale  
Quellenbesteuerung. Bundesgesetz  
Coopération en matière  
de fiscalité et de marchés financiers.  
Accord avec l'Allemagne,  
accord avec le Royaume-Uni ainsi  
que loi sur l'imposition  
internationale à la source**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 18.04.12 (BBl 2012 4943)  
 Message du Conseil fédéral 18.04.12 (FF 2012 4555)  
 Ständerat/Conseil des Etats 29.05.12 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Ständerat/Conseil des Etats 29.05.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 29.05.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 30.05.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 30.05.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 30.05.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 30.05.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 06.06.12 (Differenzen – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 11.06.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 13.06.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 15.06.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 15.06.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 1 (BBl 2012 5823)  
 Texte de l'acte législatif 1 (FF 2012 5383)  
 Text des Erlasses 2 (BBl 2012 5825)  
 Texte de l'acte législatif 2 (FF 2012 5385)  
 Text des Erlasses 3 (BBl 2012 5805)  
 Texte de l'acte législatif 3 (FF 2012 5365)

**1. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Deutschland über die Zusammenarbeit in den Bereichen Steuern und Finanzmarkt und des Protokolls zur Änderung dieses Abkommens**

**1. Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre la Suisse et l'Allemagne concernant la coopération en matière de fiscalité et de marchés financiers et du protocole le modifiant**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes ... 36 Stimmen  
 Dagegen ... 4 Stimmen  
 (1 Enthaltung)

**2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und dem Vereinigten Königreich über die Zusammenarbeit im Steuerbereich und des Protokolls zur Änderung dieses Abkommens**

**2. Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre la Suisse et le Royaume-Uni concernant la coopération en matière de fiscalité et du protocole le modifiant**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes ... 34 Stimmen  
 Dagegen ... 6 Stimmen  
 (1 Enthaltung)

**3. Bundesgesetz über die internationale Quellenbesteuerung  
 3. Loi fédérale sur l'imposition internationale à la source**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes ... 37 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)  
 (4 Enthaltungen)

12.051

**Zusammenarbeit  
im Steuer- und  
Finanzmarktbereich.  
Abkommen mit Österreich  
Coopération  
en matière de fiscalité  
et de marchés financiers.  
Accord avec l'Autriche**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 20.04.12 (BBl 2012 5307)  
 Message du Conseil fédéral 20.04.12 (FF 2012 4907)  
 Ständerat/Conseil des Etats 29.05.12 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Ständerat/Conseil des Etats 29.05.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 30.05.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 30.05.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 30.05.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 15.06.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 15.06.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses (BBl 2012 5827)  
 Texte de l'acte législatif (FF 2012 5387)

**Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Österreich über die Zusammenarbeit in den Bereichen Steuern und Finanzmarkt**

**Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre la Suisse et l'Autriche concernant la coopération en matière de fiscalité et de marchés financiers**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes ... 37 Stimmen  
 Dagegen ... 3 Stimmen  
 (0 Enthaltungen)

**Präsident** (Altherr Hans, Präsident): Damit schliesse ich die Sitzung und die Session und wünsche Ihnen eine gute Heimkehr und einen schönen Sommer!

*Schluss der Sitzung und der Session um 09.00 Uhr  
 Fin de la séance et de la session à 09 h 00*